

# SILVERCREST®



## ASPIRA-ACARI / ASPIRADOR DE ÁCAROS SMS 300 A1

IT MT

### ASPIRA-ACARI

Istruzioni per l'uso e indicazioni relative alla sicurezza

GB MT

### ANTI DUST MITES HANDHELD VACUUM CLEANER

Operating instructions and safety instructions

PT

### ASPIRADOR DE ÁCAROS

Manual de instruções e indicações de segurança

DE AT CH

### MILBENSAUGER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

IAN 330175\_1907

IT PT



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

---

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

---

GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT/MT	Istruzioni per l'uso e indicazioni relative alla sicurezza	Pagina	1
PT	Manual de instruções e indicações de segurança	Página	19
GB/MT	Operating instructions and safety instructions	Page	37
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	55



## Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>2</b>
Diritto d'autore .....	2
Uso conforme .....	2
<b>Messa in funzione</b> .....	<b>3</b>
Dotazione e ispezione dei danni da trasporto .....	3
Smaltimento della confezione .....	3
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	<b>4</b>
<b>Parti ed elementi di comando</b> .....	<b>8</b>
<b>Interruttori di sicurezza</b> .....	<b>8</b>
<b>Utilizzo</b> .....	<b>9</b>
<b>Suggerimenti per l'uso</b> .....	<b>10</b>
<b>Pulizia</b> .....	<b>10</b>
Svuotamento del contenitore della polvere .....	10
Pulizia del filtro della polvere .....	12
Pulizia della lampada UV-C .....	12
Sostituzione della lampada UV-C .....	13
<b>Conservazione</b> .....	<b>13</b>
<b>Smaltimento dell'apparecchio</b> .....	<b>13</b>
<b>Eliminazione dei guasti</b> .....	<b>14</b>
Cause ed eliminazione dei guasti .....	14
<b>Appendice</b> .....	<b>15</b>
Dati tecnici .....	15
Ordinazione dei pezzi di ricambio .....	15
Garanzia della Kompernass Handels GmbH .....	16
Assistenza .....	17
Importatore .....	17

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

## Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, nonché la riproduzione delle immagini, anche se modificate, è consentita solo previa autorizzazione scritta del produttore.

## Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'eliminazione di batteri e alla rimozione di polvere, germi e acari domestici. È idoneo all'uso su materassi, lenzuola, copriletti, mobili imbottiti e simili. È possibile impiegarlo esclusivamente in ambienti chiusi e per l'uso domestico privato. Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme.

L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali. Si esclude qualsiasi tipo di rivendicazione per danni derivanti da un uso non conforme, riparazioni inadeguate, esecuzione di modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

## Messa in funzione

### Dotazione e ispezione dei danni da trasporto

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

#### **PERICOLO!**

- ▶ Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. **Pericolo di soffocamento.**
- ◆ Rimuovere tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.

La dotazione comprende i seguenti componenti:

- Aspira-acari SMS 300 A1
- Filtro della polvere (2x)
- Manuale di istruzioni

#### **NOTA**

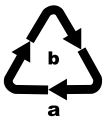
- ▶ Controllare la completezza e l'integrità della fornitura.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente e da trasporto, rivolgersi al servizio assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

## Smaltimento della confezione



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.

Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche

20-22: carta e cartone

80-98: materiali compositi.

## Avvertenze di sicurezza



### PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

- ▶ La tensione della sorgente di alimentazione deve coincidere con i dati riportati sulla targhetta dell'apparecchio.
- ▶ Fare riparare tempestivamente un apparecchio guasto da un'officina qualificata e specializzata oppure rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti, per evitare situazioni di pericolo.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, fare sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza clienti.
- ▶ Per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione.
- ▶ Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione e disporlo in modo tale da non consentire un contatto con superfici calde e da evitare che si possa calpestarlo o vi si possa inciampare.
- ▶ Prima della pulizia e dopo ogni utilizzo, staccare la spina.
- ▶ Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione prima di accendere l'apparecchio e non impiegare prolunghe.
- ▶ Non toccare mai il cavo di alimentazione o la spina a mani umide.
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio nelle vicinanze di acqua contenuta in vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento.
- ▶ Non immergere mai l'apparecchio in liquidi e impedire la penetrazione di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio.
- ▶ Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, staccare subito la spina dalla presa e fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.
- ▶ Non aprire l'alloggiamento dell'apparecchio. Fare riparare l'apparecchio guasto solo da personale specializzato qualificato.

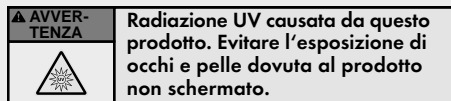
**⚠ PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA**

- ▶ Non utilizzare assolutamente l'apparecchio se presenta danni visibili, se è caduto o se vi sono perdite di acqua. Farlo riparare da personale specializzato qualificato.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza e/o conoscenza solo se sorvegliati da una persona adulta o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite dai bambini senza che siano sorvegliati.

**GRUPPO DI RISCHIO 3**

In questo apparecchio è integrata una lampadina appartenente al gruppo di rischio 3. **AVVERTENZA** – Radiazione UV causata da questo prodotto.

Evitare l'esposizione di occhi e pelle dovuta al prodotto non schermato.

**⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Utilizzare questo apparecchio solo quando è montato. In particolare, prima dell'uso è necessario che la copertura della lampada UV-C sia installata correttamente!  
Usare l'apparecchio solo nel modo descritto in queste istruzioni. Non fissare mai direttamente la lampada UV-C con lo sguardo. I raggi UV possono causare lesioni agli occhi e alla pelle!
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio su persone o animali!  
I raggi UV possono arrecare lesioni agli occhi e alla pelle!



## **AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ I raggi ultravioletti che eliminano i germi emessi dalla lampada UV-C situata sul lato inferiore dell'apparecchio sono nocivi per gli occhi e la pelle. Non esporre mai sé stessi né esporre altre persone o animali ai raggi diretti o riflessi. In caso di contatto con i raggi rivolgersi immediatamente a un medico.
- ▶ Assicurarsi che gli interruttori di sicurezza della lampada UV-C non siano bloccati.
- ▶ Mantenere animali, capelli, ornamenti, vestiti ampi, dita e tutte le altre parti del corpo lontani dall'apertura di aspirazione dell'apparecchio, per evitare che vi restino attaccati. Qualora l'apparecchio rimanesse attaccato per effetto dell'aspirazione, spegnerlo immediatamente.
- ▶ Durante il funzionamento non toccare la testa a vibrazione.
- ▶ Assicurarsi che il cavo di alimentazione collegato non costituisca un rischio di inciampo.
- ▶ Non lasciare mai incustodito l'apparecchio quando è collegato alla rete elettrica o acceso. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- ▶ Non permettere mai l'utilizzo dell'apparecchio ai bambini se non sono sorvegliati.
- ▶ Dopo l'uso dell'apparecchio, far raffreddare a sufficienza la lampada UV-C. In caso contrario sussiste pericolo di ustioni!
- ▶ Non mettere mai la mano sotto l'apparecchio finché è in funzione.

**PERICOLO D'INCENDIO**

- ▶ Non infilare nulla nelle aperture dell'apparecchio e non coprirle.
- ▶ Assicurarsi di non coprire le aperture di aerazione poste sui lati dell'apparecchio.
- ▶ Per evitare che l'apparecchio si incendi, durante il funzionamento non coprire l'apparecchio.
- ▶ Non usare l'apparecchio in ambienti in cui si trovano sostanze facilmente infiammabili o vapori tossici o esplosivi.
- ▶ In caso di incendio non spegnere l'apparecchio con acqua. Soffocare le fiamme con una coperta antifuoco o un estintore adatto.

**ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!**

- ▶ Non usare in nessun caso l'apparecchio per aspirare le seguenti cose:
  - materiali combustibili o infiammabili
  - cenere incandescente, sigarette accese, fiammiferi ecc.
  - liquidi o materiali umidi (ad es. shampoo per tappeti umido)
  - polvere molto sottile (ad es. polvere di cemento), cenere o toner
  - oggetti duri e appuntiti (ad es. schegge di vetro)
- ▶ Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio, sulla spina o sul cavo di alimentazione.
- ▶ Non tentare di lubrificare le rotelle con lubrificante o olio. In seguito la polvere o la sporcizia aderirebbe ancora di più alle rotelle.
- ▶ Non pulire l'apparecchio con detergenti aggressivi, chimici o abrasivi. Altrimenti si potrebbe danneggiare.

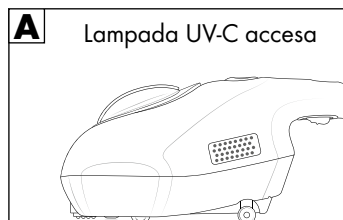
## Parti ed elementi di comando

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

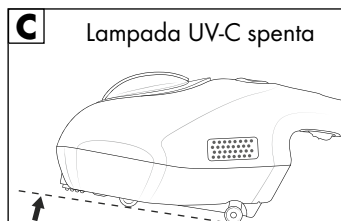
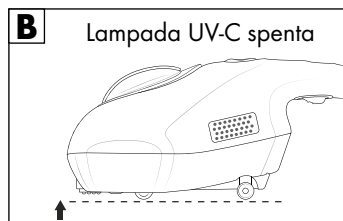
- ❶ Impugnatura
- ❷ Interruttore ON/OFF ⑩
- ❸ Contenitore della polvere
- ❹ Filtro della polvere (nel contenitore della polvere)
- ❺ Apertura di aerazione
- ❻ Cavo di alimentazione
- ❼ Testa a vibrazione
- ❽ Lampada UV-C
- ❾ Apertura di aspirazione
- ❿ Interruttori di sicurezza
- ⓫ Rotelle
- ⓬ Tasto di vibrazione
- ⓭ Copertura lampada UV-C

## Interruttori di sicurezza

L'apparecchio dispone di due interruttori di sicurezza ❿ situati a sinistra e a destra sul lato inferiore dell'apparecchio. Quando si aziona il tasto di vibrazione ⓬, la lampada UV-C ❽ si accende solo se contemporaneamente si premono i due interruttori di sicurezza ❿. In questo modo si disattiva il dispositivo di spegnimento automatico della lampada UV-C ❽. Ciò avviene automaticamente quando si colloca l'apparecchio acceso su una superficie piana (fig. A).



Se gli interruttori di sicurezza perdono il contatto con il suolo, si attiva il dispositivo di spegnimento automatico e la lampada UV-C ❽ si spegne (fig. B e C).



## Utilizzo

### **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Non fissare mai la lampada UV-C **8** con lo sguardo durante l'uso!
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio su persone o animali! I raggi UV possono arrecare lesioni agli occhi e alla pelle!
- ▶ Azionare l'apparecchio solo se correttamente montato! Solo così è possibile evitare pericoli causati dai raggi UV.
- ▶ Usare l'apparecchio solo nel modo descritto in queste istruzioni. Solo così è possibile evitare pericoli causati dai raggi UV.

### **NOTA**

- ▶ Usare l'apparecchio solo è montato completamente e correttamente. Il contenitore della polvere **3** e il filtro della polvere **4** devono essere correttamente inseriti e integri. Se nel motore dell'apparecchio penetra sporcizia, il motore potrebbe subire danni.
- ▶ Verificare che gli interruttori di sicurezza della lampada UV-C **8** sul lato inferiore dell'apparecchio non siano bloccati.
- ▶ Fare prima una prova su un punto piccolo e poco visibile.

- 1) Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente correttamente installata e facilmente accessibile.
- 2) Rivolgere l'apparecchio in piano verso la superficie da pulire.
- 3) Per accendere l'apparecchio premere l'interruttore ON/OFF **1** **2**. Verificare che l'interruttore ON/OFF **1** **2** scatti completamente in posizione. L'apparecchio inizia ad aspirare.
- 4) Premere il tasto di vibrazione **12** per attivare la testa a vibrazione **7**. La vibrazione scuote la superficie da pulire e la polvere che si solleva viene aspirata attraverso l'apertura di aspirazione **9**. Premendo il tasto di vibrazione **12** si accende anche la lampada UV-C **8**.
- 5) Passare l'apparecchio uniformemente sulla superficie da pulire.
- 6) Dopo aver aspirato premere l'interruttore ON/OFF **1** **2** per spegnere l'apparecchio.
- 7) Staccare la spina dalla presa di corrente.

## Suggerimenti per l'uso

- ◆ Pulire i materassi sempre dai due lati.
- ◆ I materassi nuovi andrebbero puliti una volta al mese. I materassi più vecchi andrebbero puliti inizialmente ogni giorno durante una settimana. Poi la pulizia dovrebbe avvenire una volta al mese.
- ◆ A seconda dell'uso, il filtro della polvere **4** andrebbe sostituito ogni 12-18 mesi, la lampada UV-C **8** ogni 12-24 mesi. Per domande sui ricambi rivolgersi all'assistenza ai clienti (vedere il capitolo **Assistenza**).

## Pulizia

### **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!**

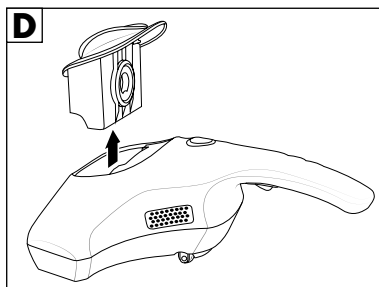
- ▶ Prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente. In caso contrario sussiste il rischio di scossa elettrica.

### **ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!**

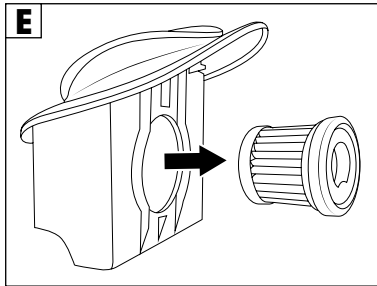
- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi, abrasivi o chimici. Questi detergenti potrebbero danneggiare la superficie e provocare danni irreparabili all'apparecchio.
- ◆ Pulire l'apparecchio solo con un panno morbido leggermente inumidito con acqua.
- ◆ Svuotare il contenitore della polvere **3** dopo ogni uso dell'apparecchio. Anche il filtro della polvere **4** va pulito regolarmente, in modo da evitare un sovraccarico del motore.

## Svuotamento del contenitore della polvere

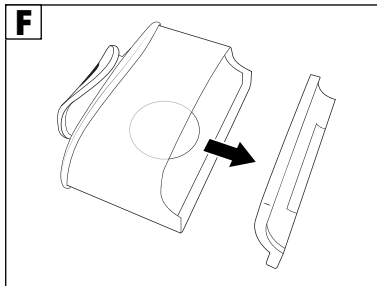
- ◆ Estrarre il contenitore della polvere **3** dall'apparecchio tirandolo verso l'alto (fig. D).



- ◆ Introdurre le dita nell'apertura del filtro della polvere **4** e tirarlo fuori dal contenitore della polvere **3** (fig. E).



- ◆ Rimuovere la copertura del contenitore della polvere **3** (fig. F).



- ◆ Svuotare il contenitore della polvere **3**.
- ◆ Se necessario, pulire il contenitore della polvere **3** e l'incavo per il contenitore della polvere **3** con uno straccio per polvere asciutto.
- ◆ Pulire anche la copertura del contenitore della polvere **3** con uno straccio per polvere asciutto.
- ◆ Collocare nuovamente la copertura del contenitore della polvere **3**. Assicurarsi che la copertura sia inserita completamente nel contenitore della polvere **3** e lo chiuda saldamente.

## Pulizia del filtro della polvere

- ◆ Dopo avere estratto il filtro della polvere ④ dal contenitore della polvere ③, infilare il filtro della polvere ④ in un sacchetto di plastica. Chiudere il sacchetto di plastica e scuotere il filtro della polvere ④ con cautela.
- ◆ Attendere che la polvere all'interno del sacchetto di plastica si sia posata e poi estrarre il filtro della polvere ④ dal sacchetto. Richiudere e quindi smaltire il sacchetto di plastica.
- ◆ In caso di necessità si può sciacquare il filtro della polvere ④ con acqua pulita, sia fredda sia tiepida. Infine fare asciugare completamente il filtro della polvere ④.
- ◆ Dopo la pulizia collocare nuovamente il filtro della polvere ④ nel contenitore della polvere ③, in modo che resti saldamente in posizione.
- ◆ Inserire nuovamente il contenitore della polvere ③ svuotato con il filtro della polvere ④ inserito nell'incavo per il contenitore della polvere ③ dell'apparecchio.

### NOTA

- ▶ È possibile ordinare nuovi filtri della polvere ④ presso il servizio di assistenza ai clienti (vedere il capitolo **Ordinazione dei pezzi di ricambio**).

## Pulizia della lampada UV-C

### ⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ La lampada UV-C ⑧ si riscalda durante l'uso. Dopo l'uso dell'apparecchio, far raffreddare a sufficienza la lampada UV-C ⑧. In caso contrario sussiste pericolo di ustioni!
- ◆ Allentare con un cacciavite la vite della copertura ⑬ della lampada UV-C ⑧ e togliere la copertura ⑬.
- ◆ Pulire la lampada UV-C ⑧ con uno straccio per polvere asciutto.

### NOTA

- ◆ Fare attenzione a non toccare la lampada UV-C ⑧ con le dita.
- ◆ Collocare la copertura ⑬ e fissarla nuovamente con la vite.

## Sostituzione della lampada UV-C

### **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ La lampada UV-C **8** si riscalda durante l'uso. Dopo l'uso dell'apparecchio, far raffreddare a sufficienza la lampada UV-C **8**. In caso contrario sussiste pericolo di ustioni.
- ▶ Le informazioni tecniche relative alla lampada UV-C **8** sono contenute nel capitolo **Dati tecnici**.
- ◆ Allentare con un cacciavite la vite della copertura **13** della lampada UV-C **8** e togliere la copertura **13**.
- ◆ Sfilare la lampada UV-C **8** dai collegamenti a spina.
- ◆ Inserire una nuova lampada UV-C **8** nei collegamenti a spina.
- ◆ Collocare la copertura **13** e fissarla nuovamente con la vite.

## Conservazione

- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e non esposto all'irradiazione solare diretta.

## Smaltimento dell'apparecchio

### **NOTA**

- ▶ Prima di smaltire l'apparecchio, togliere la lampada UV-C **8** e smaltirla separatamente dall'apparecchio.



Il simbolo a lato di un bidone della spazzatura con ruote barrato indica che questo apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/EU. La direttiva prevede che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì venga restituito ad appositi punti di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

**Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.**



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



## Eliminazione dei guasti

In questo capitolo sono riportate importanti informazioni per l'individuazione e l'eliminazione dei problemi. Rispettare le indicazioni per evitare pericoli e danneggiamenti.

### Cause ed eliminazione dei guasti

La seguente tabella è di ausilio nell'individuazione ed eliminazione di guasti minori. Se non si riuscisse a risolvere il problema seguendo i passaggi qui di seguito indicati, rivolgersi al servizio clienti (vedere capitolo **Assistenza**).

Guasto	Causa	Risoluzione
L'apparecchio non aspira.	L'apparecchio non è acceso.	Assicurarsi che l'apparecchio sia correttamente collegato all'alimentazione elettrica e premere l'interruttore ON/OFF ① ②.
	La spina di rete non è inserita.	Inserire la spina nella presa.
	La presa di rete non fornisce alcuna tensione.	Controllare i fusibili domestici
La potenza di aspirazione è troppo bassa.	Il contenitore della polvere ③ è pieno.	Svuotare il contenitore della polvere ③.
	Il filtro della polvere ④ è sporco.	Pulire il filtro della polvere ④.
	L'apertura di aspirazione ⑨ è ostruita.	Spegnerne l'apparecchio, staccare la spina dalla presa ed eliminare l'ostruzione.
La lampada UV-C ⑧ non si accende.	È stato attivato il dispositivo di spegnimento automatico della lampada UV-C ⑧.	Controllare gli interruttori di sicurezza ⑩ di sinistra e di destra (vedere capitolo <b>Interruttori di sicurezza</b> ).
	Guasto della lampada UV-C ⑧ o dell'apparecchio.	Rivolgersi all'assistenza ai clienti (vedere capitolo <b>Assistenza</b> ).
La testa a vibrazione ⑦ non vibra.	La funzione di vibrazione non è attivata.	Premere il tasto di vibrazione ⑫.
Durante l'aspirazione l'apparecchio emette un odore sgradevole.	Gli apparecchi nuovi emettono spesso un odore quando vengono utilizzati per la prima volta.	L'odore dovrebbe scomparire dopo aver utilizzato più volte l'apparecchio.
	L'apparecchio è guasto.	Spegnerne l'apparecchio, staccare la spina dalla presa e rivolgersi all'assistenza ai clienti (vedere il capitolo <b>Assistenza</b> ).

## Appendice

### Dati tecnici

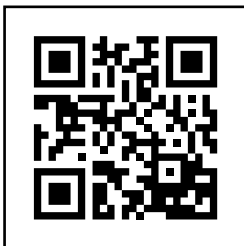
Tensione di rete	220 - 240 V ~ (corrente alternata), 50/60 Hz
Potenza assorbita	300 W
Classe di protezione	II / □ (isolamento doppio)
Lampadina	6 W, G5, UV-C
Classificazione gruppo di rischio della lampada UV-C	Gruppo di rischio 3

### Ordinazione dei pezzi di ricambio

Per il prodotto SMS300A1 si possono ordinare i seguenti pezzi di ricambio:



Ordinare i pezzi di ricambio al numero telefonico del nostro servizio di assistenza clienti (v. capitolo **Assistenza**) o comodamente tramite il nostro sito Web [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



#### NOTA

- Per l'ordinazione tenere a portata di mano il numero IAN che si trova sulla copertina di questo manuale d'istruzioni.

## Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni espone nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

## Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- ◆ Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- ◆ Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- ◆ Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- ◆ Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 123456 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

## Assistenza

**IT****Assistenza Italia**

Tel.: 02 36003201

E-Mail: [kompernass@lidl.it](mailto:kompernass@lidl.it)**MT****Service Malta**

Tel.: 80062230

E-Mail: [kompernass@lidl.com.mt](mailto:kompernass@lidl.com.mt)**IAN 330175\_1907**

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Índice

<b>Introdução</b> .....	<b>20</b>
Direitos de autor .....	20
Utilização correta .....	20
<b>Colocação em funcionamento</b> .....	<b>21</b>
Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte .....	21
Eliminação da embalagem .....	21
<b>Instruções de segurança</b> .....	<b>22</b>
<b>Peças e elementos de comando</b> .....	<b>27</b>
<b>Interruptores de segurança</b> .....	<b>27</b>
<b>Operação</b> .....	<b>28</b>
<b>Conselhos de utilização</b> .....	<b>29</b>
<b>Limpeza</b> .....	<b>29</b>
Esvaziar o coletor de pó .....	29
Limpar o filtro de pó .....	30
Limpar a lâmpada UV-C .....	31
Substituir a lâmpada UV-C .....	31
<b>Armazenamento</b> .....	<b>32</b>
<b>Eliminação do aparelho</b> .....	<b>32</b>
<b>Resolução de falhas</b> .....	<b>32</b>
Causas e resolução de falhas .....	32
<b>Anexo</b> .....	<b>33</b>
Dados técnicos .....	33
Encomendar peças sobresselentes .....	34
Garantia da Kompernass Handels GmbH .....	35
Assistência Técnica .....	36
Importador .....	36

## Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

## Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Não é permitido duplicar ou reimprimir, total ou parcialmente, o presente documento, bem como reproduzir imagens, mesmo com alterações, sem a autorização por escrito do fabricante.

## Utilização correta

O aparelho destina-se exclusivamente à eliminação de bactérias e à remoção de pó, germes e ácaros. É adequado para ser utilizado em colchões, lençóis, colchas, mobiliário estofado e similares. Este destina-se apenas à utilização doméstica e em espaços fechados. Quaisquer outras utilizações são consideradas incorretas.

O aparelho não se destina à utilização em áreas comerciais ou industriais. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta, de reparações indevidas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não permitidas. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

## Colocação em funcionamento

### Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte

(Figuras, ver página desdobrável)

#### PERIGO!

- ▶ Os materiais da embalagem não podem ser utilizados por crianças para brincar. **Perigo de asfixia.**
- ◆ Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da embalagem.
- ◆ Remova todo o material de embalagem do aparelho.

A embalagem inclui os seguintes componentes:

- Aspirador de ácaros SMS 300 A1
- Filtro de pó (2x)
- Manual de instruções

#### NOTA

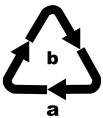
- ▶ Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ No caso de um fornecimento incompleto ou de danos como consequência de uma embalagem inadequada ou provocados pelo transporte, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente (ver capítulo "**Assistência Técnica**").

## Eliminação da embalagem



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.

Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

- 1-7: plásticos,
- 20-22: papel e cartão,
- 80-98: compostos.



## Instruções de segurança

### PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ A tensão da fonte de alimentação tem de estar de acordo com as indicações na placa de características do aparelho.
- ▶ Solicite imediatamente a reparação do aparelho avariado a uma loja especializada ou dirija-se ao Serviço de Apoio ao Cliente, de modo a evitar situações de perigo.
- ▶ Cabos ou fichas danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos autorizados ou pelo Serviço de Apoio ao Cliente, de modo a evitar situações de perigo.
- ▶ Para desligar o aparelho da rede elétrica, puxe sempre pela ficha elétrica, nunca pelo cabo de alimentação.
- ▶ Não dobre nem esmague o cabo de alimentação e coloque-o de modo que não fique em contacto com superfícies quentes e não seja possível pisá-lo ou tropeçar no mesmo.
- ▶ Antes da limpeza e após cada utilização, retire a ficha da tomada.
- ▶ Desenrole sempre totalmente o cabo de alimentação antes da ligação e não utilize extensões.
- ▶ Nunca toque no cabo ou na ficha de alimentação com as mãos húmidas.
- ▶ Nunca utilize o aparelho na proximidade de banheiras, duchas, lavatórios ou outros recipientes que contenham água. A proximidade à água representa perigo, mesmo com o aparelho desligado.
- ▶ Nunca mergulhe o aparelho em líquidos e não deixe entrar líquidos no corpo do aparelho.

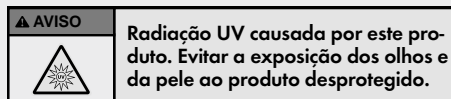
**⚠ PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!**

- ▶ Não exponha o aparelho a humidade nem o utilize ao ar livre. No entanto, em caso de infiltração de líquido no corpo do aparelho, remova imediatamente a ficha da tomada e solicite a respetiva reparação por técnicos devidamente qualificados.
- ▶ Não pode abrir o corpo do aparelho. O aparelho avariado só deve ser reparado por técnicos devidamente qualificados.
- ▶ Nunca utilize o aparelho, caso este apresente danos visíveis, tenha caído ou apresente uma fuga de água. Este deve ser reparado por técnicos devidamente qualificados antes de o voltar a utilizar.
- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas por um adulto ou tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.

**GRUPO DE RISCO 3**

Neste aparelho está montada uma lâmpada do grupo de risco 3. AVISO – Radiação UV causada por este produto.

Evitar a exposição dos olhos e da pele ao produto desprotegido.



## **AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Utilize o aparelho apenas quando este estiver montado. É sobretudo importante que a cobertura da lâmpada UV-C esteja instalada, antes de o aparelho ser utilizado! Utilize o aparelho apenas conforme descrito neste manual de instruções!  
Nunca olhe diretamente para a lâmpada UV-C. A radiação UV pode induzir lesões oculares e cutâneas!
- ▶ Nunca utilize o aparelho em pessoas ou animais! A radiação UV pode provocar lesões oculares e cutâneas!
- ▶ A radiação ultravioleta germicida da lâmpada UV-C na parte inferior do aparelho é prejudicial para os olhos e pele. Nunca se exponha a si, nem exponha outras pessoas ou animais à radiação direta ou refletida da lâmpada. Em caso de exposição à radiação, consulte imediatamente um médico.
- ▶ Certifique-se de que os interruptores de segurança da lâmpada UV-C não ficam bloqueados.
- ▶ Mantenha animais, cabelos, joias, vestuário largo, dedos e todas as outras partes do corpo afastados da abertura de sucção do aparelho, a fim de evitar que fiquem agarrados à mesma devido à força de sucção. Se, no entanto, o aparelho ficar agarrado a alguma coisa devido à força de sucção, desligue-o imediatamente.
- ▶ Não toque na cabeça vibratória durante o funcionamento do aparelho.

** AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Certifique-se de que o cabo de alimentação ligado não representa qualquer perigo de tropeçamento.
- ▶ Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando este estiver ligado à corrente elétrica ou em funcionamento. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- ▶ Nunca permita que as crianças utilizem o aparelho sem vigilância.
- ▶ Após a utilização do aparelho, deixe a lâmpada UV-C arrefecer suficientemente. Caso contrário, existe perigo de queimaduras.
- ▶ Nunca coloque a mão sob o aparelho enquanto este ainda estiver a funcionar.

** PERIGO DE INCÊNDIO**

- ▶ Não introduza nada nas aberturas do aparelho e certifique-se de que as mesmas não estão obstruídas.
- ▶ Certifique-se de que os orifícios de ventilação nas laterais do aparelho não estão obstruídas.
- ▶ Não tape o aparelho durante o funcionamento, a fim de evitar que o mesmo se incendeie.
- ▶ Não utilize o aparelho em espaços com substâncias facilmente inflamáveis ou com vapores tóxicos ou explosivos.
- ▶ Caso o aparelho se incendeie, não apague o fogo com água. Elimine as chamas com uma manta à prova de fogo ou com um extintor de incêndio adequado.

## **ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!**

- ▶ Nunca utilize o aparelho, em circunstância alguma, para aspirar o seguinte:
  - materiais combustíveis ou inflamáveis
  - cinzas com brasas, cigarros acesos, fósforos, etc.
  - líquidos ou materiais molhados (p. ex., champô de carpetes molhado)
  - pó muito fino (p. ex. pó de betão), cinza ou tinta em pó
  - objetos pontiagudos, duros (p. ex. pedaços de vidro)
- ▶ Não coloque quaisquer objetos pesados sobre o aparelho, sobre a ficha ou sobre o cabo de alimentação.
- ▶ Não tente lubrificar as rodas com lubrificante ou óleo. O pó ou sujidade agarrar-se-ia então facilmente às rodas.
- ▶ Não limpe o aparelho com produtos de limpeza agressivos, químicos ou abrasivos. Caso contrário, poderá danificá-lo.

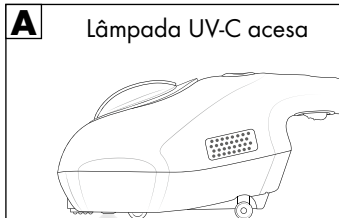
## Peças e elementos de comando

(Figuras, ver página desdobrável)

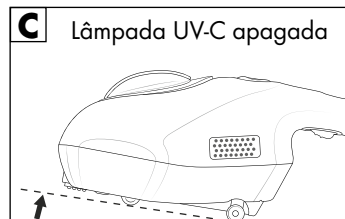
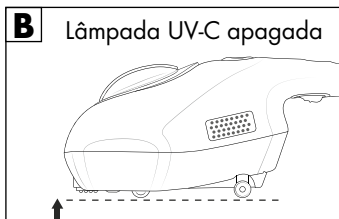
- ❶ Punho
- ❷ Interruptor Ligar/desligar ⑩
- ❸ Coletor de pó
- ❹ Filtro de pó (no coletor de pó)
- ❺ Orifícios de ventilação
- ❻ Cabo de alimentação
- ❼ Cabeça vibratória
- ❽ Lâmpada UV-C
- ❾ Abertura de sucção
- ❿ Interruptores de segurança
- ⓫ Rodas
- ⓬ Botão de vibração
- ⓭ Cobertura da lâmpada UV-C

## Interruptores de segurança

O aparelho possui dois interruptores de segurança ❿, do lado esquerdo e direito, na parte inferior do aparelho. A lâmpada UV-C ❽ só se acende ao ser pressionado o botão de vibração ⓬ e, ao mesmo tempo, ambos os interruptores de segurança ❿. Desta forma, é desativado o mecanismo de desligação automática da lâmpada UV-C ❽. Isto ocorre de forma automática quando o aparelho ligado for deixado sobre uma superfície nivelada (fig. A).



Se os interruptores de segurança deixarem de estar em contacto com uma superfície/base, o mecanismo automático de desligação será ativado e a lâmpada UV-C ❽ apaga-se (fig. B e C).






## Operação

### **AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Nunca olhe diretamente para a lâmpada UV-C **8** durante a utilização do aparelho!
- ▶ Nunca utilize o aparelho em pessoas ou animais! A radiação UV pode provocar lesões oculares e cutâneas!
- ▶ Utilize o aparelho apenas quando este estiver corretamente montado. Só assim poderão ser evitados perigos derivados da radiação UV.
- ▶ Utilize o aparelho apenas conforme descrito neste manual de instruções. Só assim poderão ser evitados perigos derivados da radiação UV.

### **NOTA**

- ▶ Utilize o aparelho apenas quando este estiver total e corretamente montado. O coletor de pó **3** e o filtro de pó **4** têm de estar corretamente montados e isentos de danos. Caso ocorra uma infiltração de sujidade no motor, este poderá sofrer danos.
- ▶ Certifique-se de que os interruptores de segurança da lâmpada UV-C **8** na parte inferior do aparelho não ficam bloqueados.
- ▶ Teste o aparelho sempre primeiro numa pequena área pouco visível.

- 1) Insira a ficha numa tomada devidamente instalada e de fácil acesso.
- 2) Coloque o aparelho na horizontal, sobre a superfície a limpar.
- 3) Pressione o interruptor Ligar/desligar  **2** para ligar o aparelho. Verifique se o interruptor Ligar/desligar  **2** encaixa completamente. O aparelho começa a aspirar.
- 4) Pressione o botão de vibração **12** para ativar a cabeça vibratória **7**. A vibração atua sacudindo a superfície a limpar e permitindo que o pó agitado seja aspirado através da abertura de sucção **9**. Quando o botão de vibração **12** é pressionado, a lâmpada UV-C **8** também se acende.
- 5) Desloque o aparelho uniformemente sobre a superfície a limpar.
- 6) Após concluída a aspiração, pressione o interruptor Ligar/desligar  **2** para desligar o aparelho.
- 7) Retire a ficha da tomada.

## Conselhos de utilização

- ◆ Efetue a limpeza de colchões sempre de ambos os lados.
- ◆ Os colchões novos devem ser limpos uma vez por mês. Os colchões mais antigos devem, inicialmente, ser limpos todos os dias durante uma semana. Posteriormente, os colchões devem ser limpos uma vez por mês.
- ◆ O filtro de pó **4** deve ser substituído a intervalos de 12 a 18 meses e a lâmpada UV-C **8** a intervalos de 12 a 24 meses, consoante a utilização. Caso necessite de informações sobre peças sobresselentes, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente (ver capítulo **Assistência Técnica**).

## Limpeza

### **⚠ AVISO! PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!**

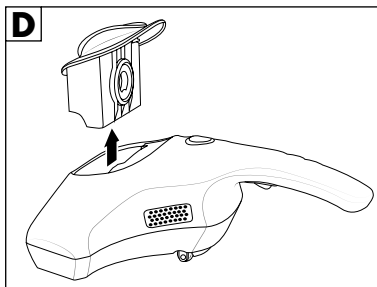
- ▶ Retire a ficha da tomada antes de cada limpeza. Caso contrário, existe perigo de choque elétrico.

### **ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!**

- ▶ Não utilize produtos de limpeza agressivos, abrasivos ou químicos. Estes podem danificar a superfície e causar danos irreparáveis no aparelho.
- ◆ Limpe o aparelho apenas com um pano macio, ligeiramente humedecido com água.
- ◆ Esvazie o coletor de pó **3** após cada utilização do aparelho. O filtro de pó **4** também deve ser limpo com regularidade, a fim de evitar uma sobrecarga do motor.

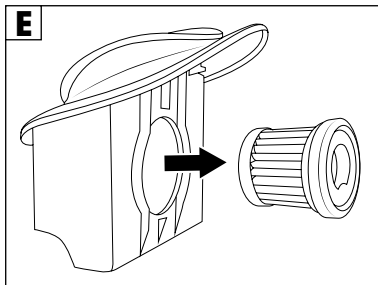
## Esvaziar o coletor de pó

- ◆ Puxe o coletor de pó **3** para cima e para fora do aparelho (fig. D).

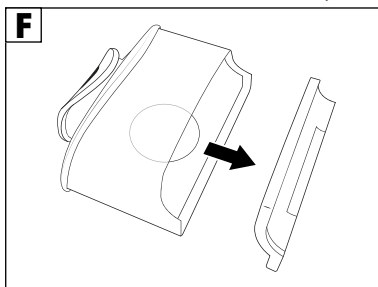




- ◆ Segure a abertura do filtro de pó ④ e puxe-o para fora do coletor de pó ③ (fig. E).



- ◆ Remova a cobertura do coletor de pó ③ (fig. F).



- ◆ Esvazie o coletor de pó ③.
- ◆ Limpe o coletor de pó ③ e os entalhes para o coletor de pó ③ com um pano do pó seco, se necessário.
- ◆ Limpe também a cobertura do coletor de pó ③ com um pano do pó seco.
- ◆ Volte a colocar a cobertura do coletor de pó ③. Certifique-se de que a cobertura fica perfeitamente encaixada no coletor de pó ③ e fecha completamente o coletor de pó.

## Limpar o filtro de pó

- ◆ Depois de retirar o filtro de pó ④ do coletor de pó ③, coloque o filtro de pó ④ num saco de plástico. Feche o saco de plástico e sacuda cuidadosamente o filtro de pó ④.
- ◆ Espere até o pó assentar no interior do saco de plástico e, depois, retire o filtro de pó ④ do saco de plástico. Volte a fechar o saco de plástico e elimine-o em seguida.
- ◆ Se necessário, pode lavar o filtro de pó ④ com água limpa, fria ou morna. Depois, deixe o filtro de pó ④ secar completamente.
- ◆ Após a limpeza, volte a colocar o filtro de pó ④ no coletor de pó ③, de forma que fique firmemente montado.

- ◆ Insira o coletor de pó ③ vazio com o filtro de pó ④ montado novamente no entalhe para o coletor de pó ③ existente no aparelho.

**NOTA**

- ▶ Pode encomendar filtros de pó ④ novos através do Serviço de Apoio ao Cliente (ver capítulo **Encomendar peças sobresselentes**).

## Limpar a lâmpada UV-C

**⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ A lâmpada UV-C ⑧ aquece durante a utilização. Após a utilização do aparelho, deixe a lâmpada UV-C ⑧ arrefecer suficientemente. Caso contrário, existe perigo de queimaduras.
- ◆ Utilizando uma chave de fendas, desaperte o parafuso na cobertura ⑬ da lâmpada UV-C ⑧ e retire a cobertura ⑬.
- ◆ Limpe a lâmpada UV-C ⑧ com um pano do pó seco.

**NOTA**

- ◆ Certifique-se de que não toca na lâmpada UV-C ⑧ com os dedos.
- ◆ Coloque a cobertura ⑬ e volte a fixá-la com o parafuso.

## Substituir a lâmpada UV-C

**⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ A lâmpada UV-C ⑧ aquece durante a utilização. Após a utilização do aparelho, deixe a lâmpada UV-C ⑧ arrefecer suficientemente. Caso contrário, existe perigo de queimaduras.
- ▶ Poderá encontrar os dados de informação técnica da lâmpada UV-C ⑧ no capítulo **Dados técnicos**.
- ◆ Utilizando uma chave de fendas, desaperte o parafuso na cobertura ⑬ da lâmpada UV-C ⑧ e retire a cobertura ⑬.
- ◆ Remova a lâmpada UV-C ⑧ das conexões de encaixe.
- ◆ Coloque uma nova lâmpada UV-C ⑧ nas conexões de encaixe.
- ◆ Coloque a cobertura ⑬ e volte a fixá-la com o parafuso.

## Armazenamento

- ◆ Guarde o aparelho num local limpo e seco, sem incidência direta de radiação solar.

## Eliminação do aparelho

### NOTA

- Antes de eliminar o aparelho, retire a lâmpada UV-C **8** do mesmo e elimine-a separadamente.



O símbolo ao lado de um contentor de lixo com rodas riscado indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico, devendo entregá-lo em locais de recolha, especialmente concebidos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

**A eliminação é gratuita. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.**



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

## Resolução de falhas

Este capítulo contém indicações importantes sobre a localização de falhas e a respetiva resolução. Respeite as indicações para evitar perigos e danos.

### Causas e resolução de falhas

A tabela abaixo ajuda na localização e resolução de falhas mais pequenas. Caso não seja possível solucionar o problema com os passos abaixo mencionados, contacte o serviço de apoio ao cliente (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Falha	Causa	Resolução
O aparelho não aspira.	O aparelho não está ligado.	Certifique-se de que o aparelho está corretamente ligado à alimentação elétrica e pressione o interruptor Ligar/desligar <b>1</b> <b>2</b> .
	A ficha não está ligada.	Insira a ficha na tomada.
	A tomada não fornece tensão.	Verifique os fusíveis de casa

Falha	Causa	Resolução
A potência de aspiração é demasiado fraca.	O coletor de pó ③ está cheio.	Esvazie o coletor de pó ③.
	O filtro de pó ④ está sujo.	Limpe o filtro de pó ④.
	A abertura de sucção ⑨ está obstruída.	Desligue o aparelho, retire a ficha elétrica da tomada e remova a obstrução.
A lâmpada UV-C ⑧ não acende.	O mecanismo de desligação automática da lâmpada UV-C ⑧ foi ativado.	Verifique os interruptores de segurança ⑩ do lado esquerdo e direito (ver capítulo <b>Interruptores de segurança</b> ).
	A lâmpada UV-C ⑧ ou o aparelho estão avariados.	Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente (ver capítulo <b>Assistência Técnica</b> ).
A cabeça vibratória ⑦ não vibra.	A função de vibração não está ligada.	Pressione o botão de vibração ⑫.
Durante a aspiração desenvolve-se um odor desagradável proveniente do aparelho.	Nas primeiras utilizações de um aparelho novo é comum o desenvolvimento de um odor estranho.	Este odor deverá desaparecer após algumas utilizações do aparelho.
	O aparelho está avariado.	Desligue o aparelho, retire a ficha elétrica da tomada e contacte o Serviço de Apoio ao Cliente (ver capítulo <b>Assistência Técnica</b> ).

## Anexo

### Dados técnicos

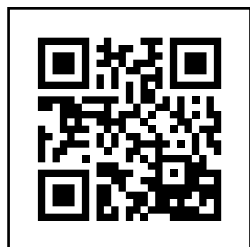
Tensão de alimentação	220 - 240 V ~ (corrente alternada), 50 / 60 Hz
Consumo de energia	300 W
Classe de proteção	II / □ (isolamento duplo)
Lâmpada	6 W, G5, UV-C
Classificação de grupo de risco da lâmpada UV-C	Grupo de risco 3

## Encomendar peças sobresselentes

Pode encomendar as seguintes peças sobresselentes para o produto SMS300A1:



Encomende as peças sobresselentes através da nossa linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo "Assistência Técnica") ou confortavelmente no nosso Web-site, em [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



### NOTA

- Tenha o número IAN, que se encontra na capa deste manual de instruções, à mão, para a sua encomenda.

## Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

### Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

### Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

### Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

## Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- ◆ Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- ◆ O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- ◆ Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente ou por e-mail**.
- ◆ De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 123456.

## Assistência Técnica

### PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.pt](mailto:kompennass@lidl.pt)

IAN 330175\_1907

## Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>38</b>
Copyright .....	38
Intended use .....	38
<b>Setting up</b> .....	<b>39</b>
Package contents and transport inspection .....	39
Disposal of the packaging .....	39
<b>Safety information</b> .....	<b>40</b>
<b>Parts and operating components</b> .....	<b>44</b>
<b>Safety switches</b> .....	<b>44</b>
<b>Operation</b> .....	<b>45</b>
<b>Usage recommendations</b> .....	<b>46</b>
<b>Cleaning</b> .....	<b>46</b>
Emptying dust container .....	46
Cleaning the dust filter .....	48
Cleaning the UV-C lamp .....	48
Changing the UV-C lamp .....	49
<b>Storage</b> .....	<b>49</b>
<b>Disposal of the appliance</b> .....	<b>49</b>
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>50</b>
Fault causes and remedies .....	50
<b>Appendix</b> .....	<b>51</b>
Technical data .....	51
Ordering spareparts .....	51
Kompernass Handels GmbH warranty .....	52
Service .....	53
Importer .....	53



## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

## Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

## Intended use

The appliance is intended exclusively for killing bacteria and removing dust, germs and house mites. It is suitable for use on mattresses, bed sheets, duvets, upholstered furniture and the like. It may only be used indoors and in private households. Any other use is deemed improper.

The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk is borne solely by the user.

## Setting up

### Package contents and transport inspection

(See fold-out page for illustrations)

#### **DANGER!**

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials. **There is a risk of suffocation.**
- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packaging materials from the appliance.

The following components are included in delivery:

- Mite vacuum cleaner SMS 300 A1
- Dust filter (2x)
- Operating instructions

#### **NOTE**

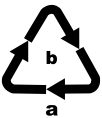
- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact Customer Service (see section **Service**).

## Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

- 1-7: Plastics,
- 20-22: Paper and cardboard,
- 80-98: Composites.

## Safety information

### RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ The rating of the power supply must correspond with the details given on the rating plate of the appliance.
- ▶ To avoid potential risks, arrange for a defective appliance to be checked and, if required, repaired by qualified technicians, or contact our Customer Service Department.
- ▶ Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced as soon as possible by a qualified technician or by our Customer Service Department to avoid the risk of injury.
- ▶ Pull only on the plug itself when unplugging the appliance, never on the power cable.
- ▶ Never bend (kink) or crush the power cable; always route it in such a way that it cannot come into contact with hot surfaces and such that no one can step on it or trip over it.
- ▶ Disconnect the mains plug before cleaning and after each use.
- ▶ Always unwind the power cable fully before switching on and do not use an extension cable.
- ▶ Never touch the power cable or the plug with wet hands.
- ▶ Never use the appliance adjacent to water contained in a bath, shower, wash basin or other vessels. The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off.
- ▶ Under no circumstances should the appliance be immersed in liquids or liquids be allowed to penetrate the housing.
- ▶ Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors. If any liquid gets into the housing, disconnect the appliance from the power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.
- ▶ Do not open the appliance housing. If the appliance is defective, have it repaired by an authorised technician only.

**⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Do not use the appliance if it shows visible signs of damage, has fallen or leaks water. Arrange for it to be repaired by qualified specialists.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised by an adult or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential risks.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance may not be carried out by children unless they are supervised.

**RISK GROUP 3**

This appliance contains a lamp that is classified as risk group 3.  
**WARNING** – UV emitted from this product.

Avoid eye and skin exposure to unshielded product.

**⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Use this appliance only when it is assembled. In particular, the cover of the UV-C lamp must be correctly installed before use!  
Use this appliance only as described in these operating instructions.  
Never look directly into the UV-C lamp. UV radiation can lead to injuries to your eyes and skin.
- ▶ Never use the appliance on people or animals! UV radiation can lead to injuries to eyes and skin.

## **WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ The bactericidal ultraviolet rays of the UV-C lamp on the underside of the appliance are harmful to eyes and skin. Never expose yourself, other persons or animals to direct or reflected radiation. In case of exposure to the radiation, seek medical attention immediately.
- ▶ Make sure that the safety switches of the UV-C lamp are not blocked.
- ▶ Keep animals, hair, jewellery, loose clothing, fingers and all other parts of the body away from the suction opening of the appliance in order to prevent tight suction. Switch the appliance off immediately if it sucks onto any body part or object.
- ▶ Do not touch the vibration head during operation.
- ▶ Ensure that the connected power cable is not a hazard to tripping.
- ▶ Never leave the appliance unattended while it is switched on or connected to the mains power supply. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ Never allow children to use the appliance unattended.
- ▶ Allow the UV-C lamp to cool down sufficiently after use. Otherwise, there is a risk of burns.
- ▶ Never place your hand under the appliance while it is still in operation.

** RISK OF FIRE!**

- ▶ Do not insert anything into the openings of the appliance and make sure that they are not blocked.
- ▶ Make sure that the ventilation openings on the sides of the appliance are not blocked.
- ▶ To avoid a fire during operation, do not cover the appliance.
- ▶ Do not use the appliance in rooms containing highly flammable substances or toxic or explosive vapours.
- ▶ In case of fire, do not extinguish the appliance with water. Asphyxiate flames with a fireproof blanket or use a suitable fire extinguisher.

**CAUTION! PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Do not use the appliance to vacuum up the following items:
  - flammable or flammable substances
  - glowing embers, burning cigarettes, matches, etc.
  - liquids or wet substances (e.g. wet carpet shampoo)
  - very fine dust (e.g. concrete dust), ash or toner
  - sharp, hard objects (e.g. glass splinters)
- ▶ Do not place or lay any heavy objects on the product, power plug, or powercable.
- ▶ Do not attempt to lubricate the rollers with lubricant or oil. This would cause more dust and dirt to stick to the rollers.
- ▶ Do not clean the appliance with aggressive, chemical or abrasive cleaning agents. They could damage it.

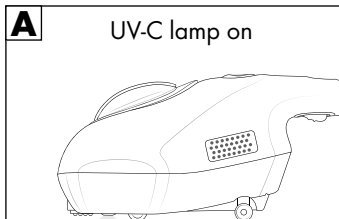
## Parts and operating components

(See fold-out page for illustrations)

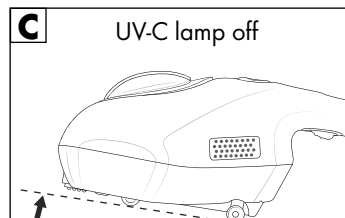
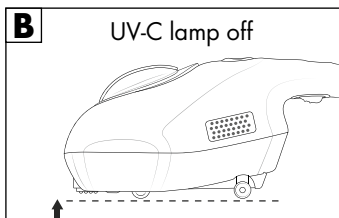
- ❶ Handle
- ❷ On/Off switch ①
- ❸ Dust container
- ❹ Dust filter (in the dust container)
- ❺ Ventilation opening
- ❻ Power cable
- ❼ Vibration head
- ❽ UV-C lamp
- ❾ Suction opening
- ❿ Safety switches
- ⓫ Rollers
- ⓬ Vibration button
- ⓭ UV-C lamp cover

## Safety switches

The appliance has two safety switches ❿ on the left and right of the underside of the appliance. The UV-C lamp ❽ only switches on when the vibration button ⓬ is pressed if both safety switches ❿ are pressed simultaneously. This deactivates the automatic switch-off of the UV-C lamp ❽. This happens automatically when the switched-on appliance is placed on a level surface (fig. A).



If the safety switches lose contact with the substrate, the automatic switch-off function is activated and the UV-C lamp ❽ stops lighting (figs. B and C).



## Operation

### **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Never look into the UV-C lamp **8** during use!
- ▶ Never use the appliance on people or animals! UV radiation can lead to injuries to eyes and skin.
- ▶ Only operate the appliance when it has been properly assembled. This is the only way to avoid the dangers of UV radiation.
- ▶ Use this appliance only as described in these operating instructions. This is the only way to avoid the dangers of UV radiation.

### **NOTE**

- ▶ Use the appliance only if it is completely and correctly assembled. The dust container **3** and the dust filter **4** must be inserted correctly and undamaged. If dirt gets into the motor of the unit, it could cause motor damage.
- ▶ Make sure that the safety switches of the UV-C lamp **8** on the underside of the appliance are not blocked.
- ▶ Test the appliance on a small, unobtrusive spot first.

- 1) Plug the power plug into a properly installed, easily accessible wall outlet.
- 2) Place the appliance flat on the surface to be cleaned.
- 3) Press the On/Off switch **1** **2** to turn on the appliance.  
Make sure that the On/Off switch **1** **2** fully engages.  
The appliance starts vacuuming.
- 4) Press the vibration button **12** to activate the vibration head **7**. The vibration shakes up the surface to be cleaned and the swirled up dust is sucked in through the suction opening **9**. Pressing the vibration button **12** also switches on the UV-C lamp **8**.
- 5) Move the appliance evenly over the surface to be cleaned.
- 6) After vacuuming, press the On/Off switch **1** **2** to turn off the appliance.
- 7) Unplug the appliance from the mains socket.



## Usage recommendations

- ◆ Always clean mattresses from both sides.
- ◆ New mattresses should be cleaned once a month. Older mattresses should first be cleaned daily for one week. Afterwards, cleaning should take place once a month.
- ◆ The dust filter **4** should be changed every 12 - 18 months depending on use, the UV-C lamp **1** every 12 - 24 months. If you have any questions about spare parts, please contact customer service (see section **Service**).

## Cleaning

### **⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

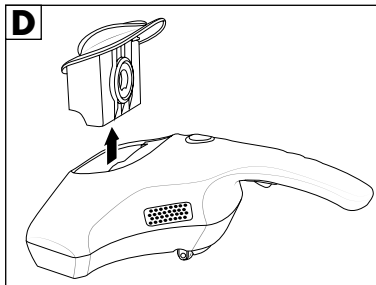
- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the power plug from the power socket. Otherwise, there is a risk of electrocution.

### **CAUTION! PROPERTY DAMAGE!**

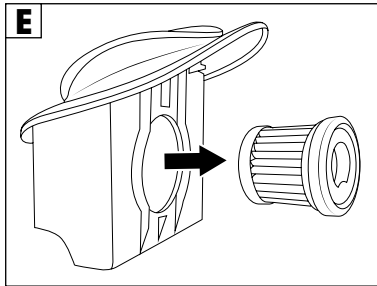
- ▶ Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents. They can damage the surface and also lead to irreparable damage to the appliance.
- ◆ Clean the appliance only with a soft cloth lightly moistened with water.
- ◆ Empty the dust container **3** after each use of the appliance. The dust filter **4** must also be cleaned regularly to avoid overloading the motor.

## Emptying dust container

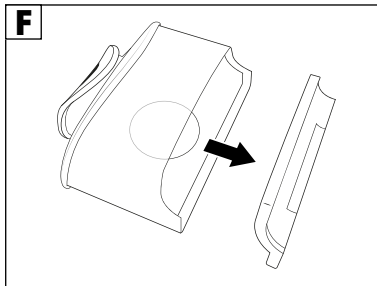
- ◆ Pull the dust container **3** upwards out of the appliance (fig. D).



- ◆ Reach into the opening of the dust filter ④ and pull it out of the dust container ③ (fig. E).



- ◆ Remove the cover of the dust container ③ (fig. F).



- ◆ Empty the dust container ③.
- ◆ If necessary, wipe the dust container ③ and the recess for the dust container ③ with a dry duster.
- ◆ Also wipe the cover of the dust container ③ with a dry duster.
- ◆ Replace the cover of the dust container ③. Make sure that the cover is completely pushed into the dust container ③ and closes it tightly.

## Cleaning the dust filter

- ◆ After you have removed the dust filter ④ from the dust container ③, place the dust filter ④ in a plastic bag. Close the plastic bag and knock the dust filter ④ out carefully.
- ◆ Wait until the dust in the plastic bag has settled and then remove the dust filter ④ from the plastic bag. Close the plastic bag again and dispose of it afterwards.
- ◆ If necessary, you can rinse out the dust filter ④ with fresh cold or lukewarm water. Allow the dust filter ④ to dry out completely.
- ◆ After cleaning, replace the dust filter ④ in the dust container ③ so that it is firmly seated.
- ◆ Replace the empty dust container ③ with the inserted dust filter ④ in the recess for the dust container ③ on the appliance.

### NOTE

- ▶ New dust filters ④ can be reordered from the customer service (see section **Ordering spare parts**).

## Cleaning the UV-C lamp

### **WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ The UV-C lamp ⑧ gets hot during use. Allow the UV-C lamp ⑧ to cool down sufficiently after use. Otherwise, there is a risk of burns.
- ◆ Use a screwdriver to loosen the screw on the cover ⑬ of the UV-C lamp ⑧ and remove the cover ⑬.
- ◆ Wipe the UV-C lamp ⑧ with a dry duster.

### NOTE

- ◆ Be careful not to touch the UV-C lamp ⑧ with your fingers.
- ◆ Put on the cover ⑬ and fix it again with the screw.

## Changing the UV-C lamp

### **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ The UV-C lamp **8** gets hot during use. Allow the UV-C lamp **8** to cool down sufficiently after use. Otherwise, there is risk of burns.
- ▶ The technical information data for the UV-C lamp **8** can be found in the section **Technical data**.

- ◆ Use a screwdriver to loosen the screw on the cover **13** of the UV-C lamp **8** and remove the cover **13**.
- ◆ Pull the UV-C lamp **8** out of the plug connections.
- ◆ Insert a new UV-C lamp **8** into the plug connections.
- ◆ Put on the cover **13** and fix it back in place with the screw.

## Storage

- ◆ Store the appliance in a clean and dry place away from direct sunlight.

## Disposal of the appliance

### **NOTE**

- ▶ Remove the UV-C lamp **8** before disposing of the appliance and dispose of it separately from the appliance.



The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be brought to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company.

**This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.**



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

## Troubleshooting

This section contains important information on fault identification and rectification. Follow the instructions to avoid hazards and damage.

### Fault causes and remedies

The following table will help you to identify and rectify minor malfunctions. If the solutions presented below do not resolve the problem, please contact Customer Service (see section **Service**).

Fault	Cause	Remedy
The appliance does not suck.	The appliance is not switched on.	Make sure that the appliance is properly connected to the power supply and press the On/Off switch ① ②.
	The plug is not plugged in.	Insert the power plug into the socket.
	The mains socket is not supplying power.	Check the house fuses
The suction power is too weak.	The dust container ③ is full.	Empty the dust container ③.
	The dust filter ④ is dirty.	Clean the dust filter ④.
	The suction opening ⑨ is blocked.	Turn off the appliance, pull out the plug from the wall socket and remove the blockage.
The UV-C lamp ⑧ does not light up.	The automatic switch-off device of the UV-C lamp ⑧ has been activated.	Check the safety switches ⑩ left and right (see section <b>Safety switches</b> ).
	The UV-C lamp ⑧ or appliance is defective.	Contact Customer Service (see section <b>Service</b> ).
The vibration head ⑦ does not vibrate.	The vibration function is not switched on.	Press the vibration button ⑫.
An unpleasant odour escapes from the appliance during suction.	Odours often develop when new appliances are used for the first time.	The smell should disappear after the appliance has been used a few times.
	The appliance is defective.	Switch off the appliance, pull out the power plug from the socket and contact Customer Service (see section <b>Service</b> ).

## Appendix

### Technical data

Power supply	220 - 240 V ~ (alternating current), 50 / 60 Hz
Power consumption	300 W
Protection class	II / □ (double insulation)
Light bulb	6 W, G5, UV-C
Classification of the UV-C lamp risk group	Risk group 3

### Ordering spareparts

You can order the following spare parts for the product SMS300A1:



Order the spare parts via the Service hotline (see section **Service**) or simply visit our website at [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



#### NOTE

- Have the IAN number of the appliance ready (can be found on the cover of these operating instructions) when you place your order.

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- ◆ Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- ◆ You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- ◆ If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- ◆ You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **MT** Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [kompernass@lidl.com.mt](mailto:kompernass@lidl.com.mt)

IAN 330175\_1907

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





## Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>56</b>
Urheberrecht .....	56
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	56
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>57</b>
Lieferumfang und Transportinspektion .....	57
Entsorgung der Verpackung .....	57
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>58</b>
<b>Teile und Bedienelemente</b> .....	<b>63</b>
<b>Sicherheitsschalter</b> .....	<b>63</b>
<b>Bedienung</b> .....	<b>64</b>
<b>Anwendungstipps</b> .....	<b>65</b>
<b>Reinigen</b> .....	<b>65</b>
Staubbehälter leeren .....	65
Staubfilter reinigen .....	67
UV-C-Lampe reinigen .....	67
UV-C-Lampe wechseln .....	68
<b>Aufbewahren</b> .....	<b>68</b>
<b>Gerät entsorgen</b> .....	<b>68</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>69</b>
Fehlerursachen und -behebung .....	69
<b>Anhang</b> .....	<b>70</b>
Technische Daten .....	70
Ersatzteile bestellen .....	71
Garantie der Kompersnaß Handels GmbH .....	72
Service .....	73
Importeur .....	73

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Abtöten von Bakterien und zur Entfernung von Staub, Keimen und Hausmilben bestimmt. Es ist für die Anwendung auf Matratzen, Bettlaken, Bettdecken, Polstermöbeln u. Ä. geeignet. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Inbetriebnahme

### Lieferumfang und Transportinspektion

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

#### **GEFAHR!**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Milbensauger SMS 300 A1
- Staubfilter (2x)
- Bedienungsanleitung

#### **HINWEIS**

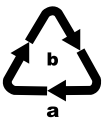
- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel **Service**).

## Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe.

## Sicherheitshinweise

### STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instand setzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Netzkabel, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen.

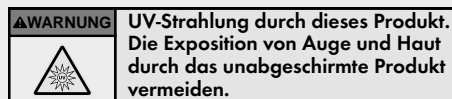
**⚠ STROMSCHLAGGEFAHR**

- ▶ Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Gerätes aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie dabei von einer erwachsenen Person beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**RISIKOGRUPPE 3**

In diesem Gerät ist ein Leuchtmittel der Risikogruppe 3 verbaut.  
**WARNUNG** – UV-Strahlung durch dieses Produkt.

Die Exposition von Auge und Haut durch das unabgeschirmte Produkt vermeiden.



## **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Benutzen Sie dieses Gerät nur im montiertem Zustand. Insbesondere die Abdeckung der U-VC-Lampe muss vor der Benutzung korrekt installiert sein!  
Benutzen Sie das Gerät nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben!  
Blicken Sie niemals direkt in die UV-C-Lampe. Die UV-Strahlung kann zu Schäden an Augen und Haut führen!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals an Menschen oder Tieren! Die UV-Strahlung kann Schäden an Augen und Haut verursachen!
- ▶ Die keimabtötenden ultravioletten Strahlen der UV-C-Lampe an der Unterseite des Gerätes sind schädlich für Augen und Haut. Setzen Sie sich selbst oder andere Personen oder Tiere niemals direkten oder reflektierten Strahlen aus. Suchen Sie bei Kontakt mit den Strahlen umgehend einen Arzt auf.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsschalter der UV-C-Lampe nicht blockiert werden.
- ▶ Halten Sie Tiere, Haare, Schmuck, weite Kleidung, Finger und alle übrigen Körperteile von der Saugöffnung des Gerätes fern, um ein Festsaugen zu verhindern. Sollte sich das Gerät doch einmal festsaugen, schalten Sie es sofort aus.
- ▶ Berühren Sie während des Betriebes nicht den Vibrationskopf.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt.
- ▶ Lassen Sie das am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

** WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt das Gerät benutzen.
- ▶ Lassen Sie die UV-C-Lampe nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrunnungsgefahr.
- ▶ Legen Sie niemals die Hand unter das Gerät solange dieses noch in Betrieb ist.

** BRANDGEFAHR**

- ▶ Stecken Sie nichts in die Öffnungen des Gerätes und achten Sie darauf, dass diese nicht verstopft sind.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen an den Seiten des Gerätes nicht verstopft sind.
- ▶ Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab, um einen Gerätebrand zu vermeiden.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich leichtentzündliche Substanzen oder giftige oder explosive Dämpfe befinden.
- ▶ Löschen Sie das Gerät im Brandfall nicht mit Wasser. Ersticken Sie Flammen mit einer feuerfesten Decke oder einem geeigneten Feuerlöscher.



## **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Saugen Sie mit dem Gerät auf keinen Fall folgende Dinge auf:
  - brennbare oder entzündliche Stoffe
  - glühende Asche, brennende Zigaretten, Streichhölzer etc.
  - Flüssigkeiten oder nasse Stoffe (z. B. nasses Teppich-Shampoo)
  - sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Asche oder Toner
  - spitze, harte Gegenstände (z. B. Glassplitter)
- ▶ Stellen oder legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät, den Netzstecker oder das Netzkabel.
- ▶ Versuchen Sie nicht, die Rollen mit Schmiermittel oder Öl zu schmieren. Danach würde Staub oder Schmutz verstärkt an den Rollen haften bleiben.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht mit aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmitteln. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

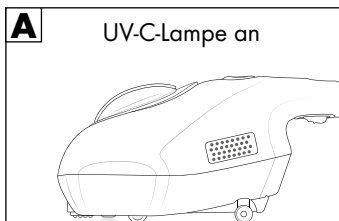
## Teile und Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

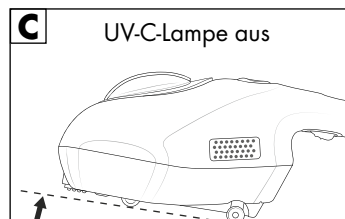
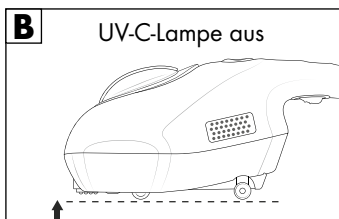
- ❶ Griff
- ❷ Ein-/Ausschalter ⑩
- ❸ Staubbehälter
- ❹ Staubfilter (im Staubbehälter)
- ❺ Lüftungsöffnung
- ❻ Netzkabel
- ❼ Vibrationskopf
- ❽ UV-C-Lampe
- ❾ Saugöffnung
- ❿ Sicherheitsschalter
- ⓫ Rollen
- ⓬ Vibrationstaste
- ⓭ Abdeckung UV-C-Lampe

## Sicherheitsschalter

Das Gerät verfügt über zwei Sicherheitsschalter ❿ links und rechts an der Unterseite des Gerätes. Die UV-C-Lampe ❸ schaltet sich beim Betätigen der Vibrationstaste ⓬ nur ein, wenn gleichzeitig beide Sicherheitsschalter ❿ gedrückt werden. Dadurch wird die Abschaltautomatik der UV-C-Lampe ❸ deaktiviert. Dies geschieht automatisch, wenn das eingeschaltete Gerät auf eine ebene Fläche abgestellt wird (Abb. A).



Verlieren die Sicherheitsschalter den Kontakt zum Untergrund, wird die Abschaltautomatik aktiviert und die UV-C-Lampe ❸ hört auf zu leuchten (Abb. B und C).



## Bedienung

### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Blicken Sie während des Gebrauchs niemals in die UV-C-Lampe **8**!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals an Menschen oder Tieren!  
Die UV-Strahlung kann Schäden an Augen und Haut verursachen!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur im ordnungsgemäß zusammengebauten Zustand. Nur so können Gefahren durch UV-Strahlung vermieden werden.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Nur so können Gefahren durch UV-Strahlung vermieden werden.

### **HINWEIS**

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig und korrekt zusammengebaut ist. Der Staubbehälter **3** und der Staubfilter **4** müssen korrekt eingesetzt und unbeschädigt sein. Wenn Schmutz in den Motor des Gerätes gelangt, könnte es zu einem Motorschaden kommen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsschalter der UV-C-Lampe **8** an der Unterseite des Gerätes nicht blockiert werden.
- ▶ Testen Sie das Gerät immer erst an einer kleinen, unauffälligen Stelle.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose.
- 2) Setzen Sie das Gerät flach auf die zu reinigende Fläche.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **11** **2**, um das Gerät einzuschalten. Achten Sie hierbei darauf, dass der Ein-/Ausschalter **11** **2** komplett einrastet. Das Gerät beginnt zu saugen.
- 4) Drücken Sie die Vibrationstaste **12**, um den Vibrationskopf **7** zu aktivieren. Durch die Vibration wird die zu reinigende Fläche aufgeschüttelt und der aufgewirbelte Staub wird durch die Saugöffnung **9** eingesaugt. Durch das Drücken der Vibrationstaste **12** schaltet sich auch die UV-C-Lampe **8** ein.
- 5) Führen Sie das Gerät gleichmäßig über die zu reinigende Fläche.
- 6) Drücken Sie nach dem Saugen den Ein-/Ausschalter **11** **2**, um das Gerät auszuschalten.
- 7) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

## Anwendungstipps

- ◆ Reinigen Sie Matratzen immer von beiden Seiten.
- ◆ Neue Matratzen sollten Sie einmal im Monat reinigen. Ältere Matratzen sollten zunächst eine Woche lang täglich gereinigt werden. Danach sollte eine Reinigung einmal im Monat stattfinden.
- ◆ Der Staubfilter **4** sollte je nach Gebrauch alle 12 - 18 Monate, die UV-C-Lampe **8** alle 12 - 24 Monate gewechselt werden. Bei Fragen zu Ersatzteilen wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel **Service**).

## Reinigen

### **⚠ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!**

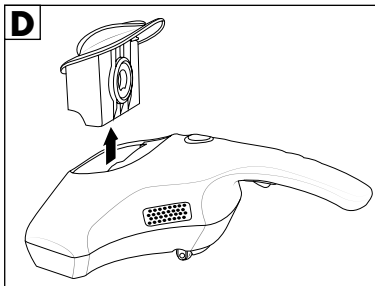
- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ansonsten besteht Stromschlaggefahr.

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

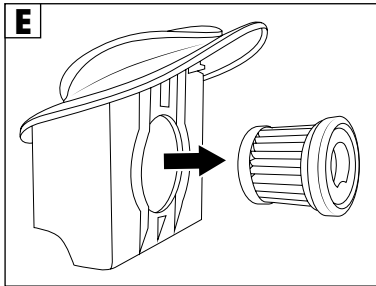
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, leicht mit Wasser befeuchteten Tuch.
- ◆ Leeren Sie den Staubbehälter **3** nach jeder Anwendung des Gerätes. Auch der Staubfilter **4** muss regelmäßig gereinigt werden, um eine Überlastung des Motors zu vermeiden.

## Staubbehälter leeren

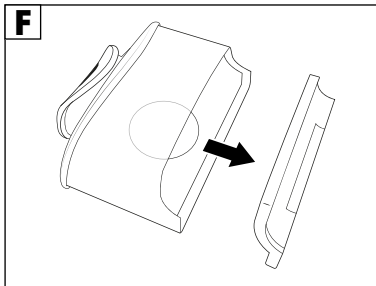
- ◆ Ziehen Sie den Staubbehälter **3** nach oben aus dem Gerät (Abb. D).



- ◆ Greifen Sie in die Öffnung des Staubfilters **4** und ziehen Sie diesen aus dem Staubbehälter **3** (Abb. E).



- ◆ Entfernen Sie die Abdeckung des Staubbehälters **3** (Abb. F).



- ◆ Entleeren Sie den Staubbehälter **3**.
- ◆ Wischen Sie den Staubbehälter **3** und die Aussparung für den Staubbehälter **3** bei Bedarf mit einem trockenen Staubtuch aus.
- ◆ Wischen Sie auch die Abdeckung des Staubbehälters **3** mit einem trockenen Staubtuch ab.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung des Staubbehälters **3** wieder ein. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung komplett in den Staubbehälter **3** eingeschoben ist und diesen fest verschließt.

## Staubfilter reinigen

- ◆ Nachdem Sie den Staubfilter ④ aus dem Staubbehälter ③ gezogen haben, stecken Sie den Staubfilter ④ in einen Plastikbeutel. Verschließen Sie den Plastikbeutel und klopfen Sie den Staubfilter ④ vorsichtig aus.
- ◆ Warten Sie, bis sich der Staub im Plastikbeutel gesetzt hat und nehmen Sie dann den Staubfilter ④ aus dem Plastikbeutel. Verschließen Sie den Plastikbeutel wieder und entsorgen Sie ihn anschließend.
- ◆ Bei Bedarf können Sie den Staubfilter ④ mit klarem, kaltem oder lauwarmerem Wasser abspülen. Lassen Sie den Staubfilter ④ anschließend vollständig trocknen.
- ◆ Setzen Sie den Staubfilter ④ nach der Reinigung wieder in den Staubbehälter ③, so dass er fest sitzt.
- ◆ Setzen Sie den geleerten Staubbehälter ③ mit eingesetztem Staubfilter ④ wieder in die Aussparung für den Staubbehälter ③ am Gerät ein.

### HINWEIS

- ▶ Neue Staubfilter ④ können über den Kundenservice nachbestellt werden (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).

## UV-C-Lampe reinigen

### ⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Die UV-C-Lampe ⑧ wird während des Gebrauchs heiß. Lassen Sie die UV-C-Lampe ⑧ nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.
- ◆ Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube an der Abdeckung ⑬ der UV-C-Lampe ⑧ und nehmen Sie die Abdeckung ⑬ ab.
- ◆ Wischen Sie die UV-C-Lampe ⑧ mit einem trockenen Staubtuch ab.

### HINWEIS

- ◆ Achten Sie darauf, die UV-C-Lampe ⑧ nicht mit den Fingern zu berühren.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung ⑬ auf und fixieren Sie diese wieder mit der Schraube.

## UV-C-Lampe wechseln

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Die UV-C-Lampe **8** wird während des Gebrauchs heiß. Lassen Sie die UV-C-Lampe **8** nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.
- ▶ Die technische Informationen Daten der UV-C-Lampe **8** finden Sie im Kapitel **Technische Daten**.
- ◆ Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube an der Abdeckung **13** der UV-C-Lampe **8** und nehmen Sie die Abdeckung **13** ab.
- ◆ Ziehen Sie die UV-C-Lampe **8** aus den Steckverbindungen.
- ◆ Setzen Sie eine neue UV-C-Lampe **8** in die Steckverbindungen.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung **13** auf und fixieren Sie diese wieder mit der Schraube.

## Aufbewahren

- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

## Gerät entsorgen

### **HINWEIS**

- ▶ Entnehmen Sie die UV-C-Lampe **8** vor der Entsorgung des Gerätes und entsorgen Sie diese getrennt vom Gerät.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise, um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

### Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Fehler	Ursache	Behebung
Das Gerät saugt nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und drücken Sie auf den Ein/Aus-Schalter ① ②.
	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen
Die Saugleistung ist zu schwach.	Der Staubbehälter ③ ist voll.	Entleeren Sie den Staubbehälter ③.
	Der Staubfilter ④ ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Staubfilter ④.
	Die Saugöffnung ⑨ ist verstopft.	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Verstopfung.
Die UV-C-Lampe ⑧ leuchtet nicht.	Die Abschaltautomatik der UV-C-Lampe ⑧ wurde aktiviert.	Überprüfen Sie die Sicherheitsschalter ⑩ links und rechts (siehe Kapitel <b>Sicherheitsschalter</b> ).
	Die UV-C-Lampe ⑧ oder das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel <b>Service</b> ).
Der Vibrationskopf ⑦ vibriert nicht.	Die Vibrationsfunktion ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie die Vibrationstaste ⑫.



Fehler	Ursache	Behebung
Während des Saugens tritt ein unangenehmer Geruch aus dem Gerät aus.	Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf.	Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.
	Das Gerät ist defekt.	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel <b>Service</b> ).

## Anhang

### Technische Daten

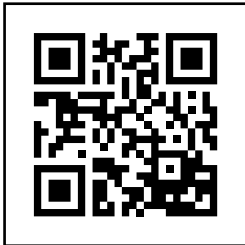
Netzspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	300 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Leuchtmittel	6 W, G5, UV-C
Klassifizierung Risikogruppe der UV-C-Lampe	Risikogruppe 3

## Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SMS300A1 bestellen:



Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**) oder bequem auf unserer Webseite unter [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com).



### **HINWEIS**

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- ◆ Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- ◆ Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- ◆ Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- ◆ Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompennass@lidl.de](mailto:kompennass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompennass@lidl.at](mailto:kompennass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompennass@lidl.ch](mailto:kompennass@lidl.ch)

IAN 330175\_1907

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPENASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Versione delle informazioni · Estado das informações

Last Information Update · Stand der Informationen:

11 / 2019 · Ident.-No.: SMS300A1-092019-2

---

IAN 330175\_1907